

KWIKSTART (12 Volt DC Portable Power Source) USER'S MANUAL

This unit has a sealed lead acid battery that should be kept at full charge. Recharge when first received, immediately after each use, and every six months if not used (this charger contains a smart circuit which allows it to be left on charge continuously without damage). Failure to do this may cause the battery life to be reduced greatly.

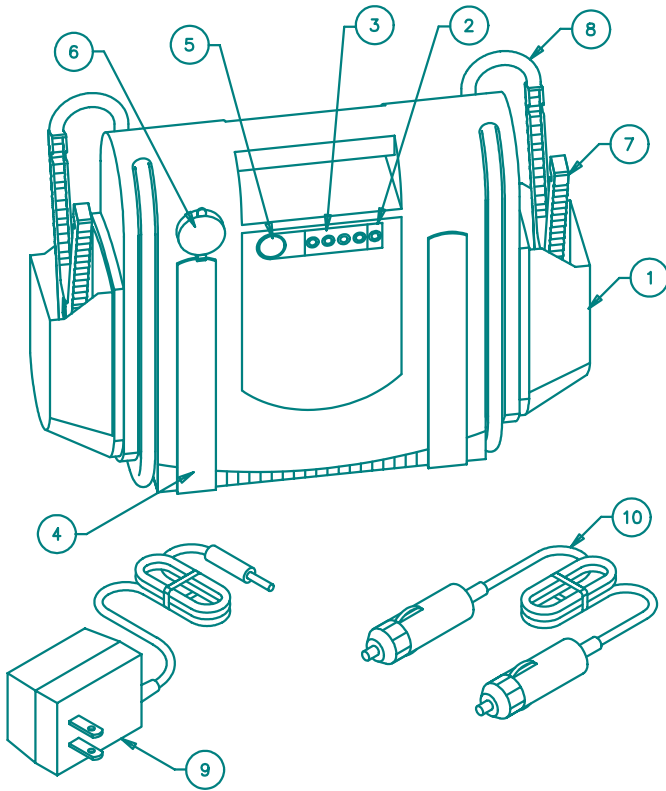


Figure 1. KWIKSTART (12 Vdc portable Power Supply)

1. Safety storage holsters
2. Charged indicator light.
3. Multiple LED power indicator.
4. Heavy-duty thermo-plastic case.
5. Test switch.
6. 12-volt DC output and charging socket with overload protection.
7. Heavy-duty clamps.
8. Flexible heavy-duty copper cables.
9. Wall charger
10. Power extension cord. (optional)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** – This manual contains important safety and operating instructions.



Contains sealed, non-spillable lead acid battery. Must be disposed of properly.

2. **WARNING – RISK OF EXPLOSIVE GASES.**
 - a. Working in the vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery

Consumer: Retain these instructions for future use. Read all instructions carefully before using this *KWIKSTART* (Portable Power Source).

operation. For this reason, it is of utmost importance that when using the KWIKSTART, you read this manual and follow the instructions exactly.

- b. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary marking on these products and on engine.

3. PERSONAL PRECAUTIONS

- a. Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- b. Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.
- c. Wear complete eye protection, and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
- d. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enter eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- e. NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
- f. Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
- g. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- h. Use this KWIKSTART for charging or boosting a LEAD-ACID battery only. Do not use for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
- i. NEVER charge a frozen battery.
- j. NEVER allow clamps to touch together or contact the same piece of metal to prevent arcing.

4. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- a. Use of an attachment not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- b. When using the wall charger or power extension cord, pull on the plug and NEVER ON THE WIRE when disconnecting.
- c. Do not recharge the KWIKSTART with a damaged wall charger or power extension cord. Replace them immediately.
- d. The KWIKSTART may be used under any weather condition. Rain, snow, hot, or cold temperatures.
- e. Do not submerge in water.
- f. Do not operate with flammables such as gasoline etc...
- g. If the KWIKSTART receives a sharp blow or is otherwise damaged, in any way, have it checked by a qualified service person. If the KWIKSTART is leaking battery acid do not ship it. Take it to the closest battery recycler in your area.
- h. Do not disassemble the KWIKSTART. Have it checked by a qualified service person.

The KWIKSTART should never be left in a total discharged state for any period of time. Damage to the battery could be permanent with poor performance as a result. When not in use, leave the KWIKSTART connected to the wall charger or recharge every six (6) months.

FEATURES

1. Provides plenty of power for starting vehicles. More than enough to start most cars. May also be used in DEEP CYCLE applications.
2. The KWIKSTART will power most 12 VDC accessories equipped with a male cigar lighter plug. The DC outlet has automatic overload protection.
3. Test switch and LED lights. State of the art circuit.

INFORMATION TO USER

Changes or modifications to the KWIKSTART, by the user, that are not expressly approved by the party responsible for radio frequency emission levels from the KWIKSTART, could cause an undesirable amount of radio frequency energy to be emitted. Such action could void the user's authority to use the KWIKSTART.

SAFETY FEATURES

1. Safety storage holsters prevent accidental sparking of clamps.
2. Cable grooves lock the cables for clean storage. (No unsightly dangling wires)
3. The KWIKSTART contains the latest technology with its 12 volt sealed non-spillable battery. The KWIKSTART may be stored in any position.

RECHARGING PROCEDURES

When new, your KWIKSTART should be charged for a minimum of 30 hours, unless all the power level lights and the charged light come on when the test button is pressed.

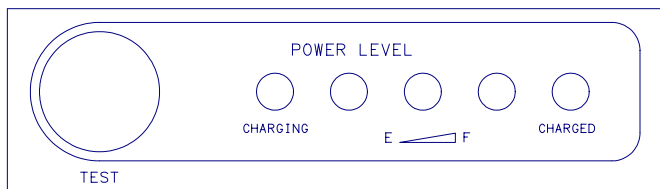


Figure 2. Test Button, Charging, Power Level and Charged LED's

NOTE: There are two ways to recharge the KWIKSTART. The first method is automatic charging with the provided wall charger (preferred). The second is through the DC power jack through the power extension cord. The second method is not automatic and requires watching because the KWIKSTART could be damaged due to overcharging.

1. With the Wall Charger. The KWIKSTART is automatically charged using the wall charger. A CHARGING JACK (may be found in the rear or on a side of your KWIKSTART) is connected through a smart circuit board to the KWIKSTART making recharging automatic. Recharging takes approximately 4 to 6 hours for each light that does not come on when the test button is pressed. Overcharging is not a problem when using the wall charger and the KWIKSTART can be left connected to the wall charger indefinitely.
 - a. Insert the wall charger plug (see figure 1) into the CHARGING JACK (mounted in the rear or on one side of the KWIKSTART).
 - b. Connect the wall charger AC/DC ADAPTOR to the AC outlet (the yellow CHARGING light will light).
 - c. Allow the KWIKSTART to charge until the CHARGED light comes on (you can monitor the progress by checking the red POWER LEVEL lights – when all three POWER LEVEL lights are lit the CHARGED light should come on).
 - d. Once the CHARGED light comes on, charge another three to six hours, (three hours is acceptable but to ensure maximum output capability, six hours is preferred).
 - e. If you are not going to need the KWIKSTART right away you may leave the wall charger connected to the KWIKSTART. We recommend that the wall charger remain connected to the KWIKSTART whenever the KWIKSTART is not in use.

2. **WITH THE OPTIONAL EXTENSION CORD.** Plug one end of the power extension cord into the KWIKSTART power receptacle and the other end into a vehicle's lighter outlet (vehicle's engine should

be running first). Push the test button **once every hour** to check the power level. When all lights including the charged light come on then charge the KWIKSTART for another 1 to 2 hours to insure a complete recharge. **DO NOT OVERCHARGE!** This is not an automatic method of charging the KWIKSTART. You must frequently monitor the charging process (POWER LEVEL indicators by pressing the TEST button) to ensure the KWIKSTART is not overcharged. Overcharging will damage your KWIKSTART.

Note: Test button needs to be pressed to check power level and charged light.

OPERATING INSTRUCTIONS

USED AS A BATTERY CHARGER

The KWIKSTART is intended, primarily, to be used to start or restart a vehicle when the battery in the vehicle has become run down to the point that it will not start the vehicle without assistance. However, the KWIKSTART can also be used to restore some charge to the vehicle battery.

1. Plug the power extension cord from the KWIKSTART into the vehicle's cigar lighter outlet for 30 minutes.

NOTE: Some vehicle's ignition keys must be turned to accessory to activate the cigar light socket.

2. Remove the power extension cord and start the car.

NOTE: A defective battery may refuse to accept a charge from the KWIKSTART.

USED AS AN EMERGENCY JUMP STARTER

NOTE: For optimum performance, do not store below 50°F when using as a jump starter.

1. Turn ignition off before making cable connections.
 2. Use in a well ventilated area.
 3. SHIELD EYES.
 4. Clamp the positive (red +) clamp to the positive terminal on the weak battery (for negative ground system).
 5. Clamp the negative (black -) clamp to the vehicle frame (ground). Make sure the cables are not in the path of moving belts or fan.
 6. Stay clear of batteries while jump starting.
 7. Start the vehicle (turn on the vehicle ignition).
- NOTE: If the vehicle does not start within 6 seconds, let the KWIKSTART internal battery cool for 3 minutes before attempting to start the vehicle again or damage to the KWIKSTART may occur.
8. When the vehicle is started, disconnect the negative (-) battery clamp from the vehicle frame.
 9. Disconnect the positive (+) clamp.
 10. Store the clamps in the holsters.

USED AS AN ALTERNATIVE POWER SUPPLY FOR VEHICLES

The KWIKSTART is an essential tool for all who replace automobile batteries. Most vehicles have some type of electronic component with memory, such as alarm systems, computers, radios, phones, etc... and when the vehicle's battery is replaced, memory is lost. However, if the power extension cord is plugged from the KWIKSTART to the cigar lighter outlet on the vehicle, the memories can be saved.

MULTI PURPOSE POWER SUPPLY

The KWIKSTART is also a portable power supply for all 12 VDC accessories equipped with a male cigar lighter plug. The DC outlet has automatic overload protection.

When the KWIKSTART is used with an inverter, it can operate appliances normally powered by 120 VAC or 220 VAC in Europe.

Recommended inverter for the KWIKSTART is 300 watts maximum. For more information contact your nearest KWIKSTART dealer.

TROUBLE SHOOTING

- Problem:** 1 or 2 lights come on, charger is plugged in for 24 hours and there is no change in status of lights.
- Answer:** Check charger to see if it is charging. Charger should be warm.
- Problem:** Charger works well but still no change in status of lights when test button is pressed.
- Answer:** Possible defective battery or faulty breaker. Try using a device (light, TV, etc...) with a lighter plug on it to see if it works. Should it work, KWIKSTART breaker is OK and the battery is the problem.
- Problem:** All of the lights come on when the charger is plugged into the KWIKSTART, but when the charger is unplugged and the test button pressed, no lights come on.
- Answer:** Defective battery.
- Question:** What will cause this?
- Answer:** Intense use without allowing a cool down period: SEE NOTE: USED AS AN EMERGENCY JUMP STARTER.
- Problem:** KWIKSTART is fully charged but has no power.
- Answer:** Check where the wire meets the jaw on the KWIKSTART clip. Make sure they are well crimped, or if your unit has a power switch make sure it is in the on position.
- Problem:** When trying to use an accessory through the cigar lighter outlet on the KWIKSTART, I heard a clicking sound coming from inside the KWIKSTART.
- Answer:** The accessory is drawing too many amps, causing the internal circuit breaker to cycle ON and OFF. There may be a problem with the accessory (such as a short circuit) that is causing the overload condition.

QUESTIONS & ANSWERS

- Question:** How many jump starts can a fully charged KWIKSTART do before needing to be recharged?
- Answer:** 1 to 30. Factors are temperature, general condition of vehicle, engine type and size.
- Question:** Can the KWIKSTART battery be replaced?
- Answer:** Yes, call technical service at 1-800-949-1472.
- Question:** Can the KWIKSTART be recycled?
- Answer:** Yes, the environment was one of our main concerns in the development and designing of the KWIKSTART. Most battery outlets can dispose of this product at its life's end.
- Question:** What is the ideal in-use storage temperature of the KWIKSTART?
- Answer:** Room temperature. The KWIKSTART will also operate at below zero temperatures, however its power will be less. Intense heat will accelerate self discharge.
- Question:** I have a regular 10 amp battery charger, can I use it to recharge the KWIKSTART?
- Answer:** No, only the supplied wall charger should be used.
- Question:** Is the KWIKSTART goof proof?

Answer: No. Jump starting instructions must be followed. See back of KWIKSTART.

Question: I'm recharging my KWIKSTART, should the green CHARGED light immediately come on?

Answer: No. First the yellow CHARGING light will come on to indicate the charging process is beginning, then the red POWER LEVEL lights come on in sequence as the level of charge increases. Finally, the green CHARGED light will come on, but only when the KWIKSTART approaches full charge.

Question: How long should I charge the KWIKSTART?

Answer: Your KWIKSTART can be left on the wall charger continuously. Your KWIKSTART should be charged for a minimum of 30 hours when new. To recharge with the wall charger the KWIKSTART should be charged for 4 to 6 hours per light that doesn't come on when the TEST button is pressed.

Question: How do I know when the KWIKSTART is fully charged?

Answer: Follow all charging instructions, remove the KWIKSTART from the wall charger and press the TEST button. If all power indicator lights and the CHARGED (or CHARGING) light come on, the KWIKSTART is fully charged.

Question: How can I test the battery in my KWIKSTART to see if it needs to be replaced?

Answer: The manufacturer recommends that you use a 100 amp battery load tester. Load the KWIKSTART battery for 6 seconds with a 100 amp load and it should maintain at least 9 VDC.

TESTING THE BATTERY

After fully charging the battery so all red lights come on when depressing the test button, apply a 100 amp load to the battery clamps for 6 seconds, while monitoring the battery voltage (at the battery clamps.) The battery is good if the voltage is 9 VDC or higher.

!!! IMPORTANT !!!

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL



Contains sealed, non-spillable lead acid battery. Must be disposed of properly.

The battery inside this KWIKSTART is a sealed lead-acid battery. **By LAW**, it is required to be removed and recycled or disposed of properly. While there are regulations that must be followed throughout the your country, your local governments may have additional regulations to be followed in your area.

When the battery in this product is in need of replacement, remove it according to the instructions provided below and take it to your local recycling center for proper recycling or disposal. If you don't have a local recycling center that handles sealed lead-acid batteries, contact your local environmental agency for instructions.

BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS

Begin by making sure that both booster clamps are securely stowed in their holsters on each side of the KWIKSTART.

1. Lay the KWIKSTART down on its front. On the back of the unit, locate the four screws that hold the enclosure together (two along the left edge and two along the right edge).
2. Remove the four screws, then lift off the back half of the enclosure.
3. On the top of the battery are two terminals, each with wires connected to them. Disconnect these wires from the battery by removing the bolts that hold them to the battery terminals. **TO PREVENT ACCIDENTAL ARCING**, be careful not to touch both battery terminals with the tools being used to remove the bolts.

4. Lift the battery out of the front half of the enclosure.
 5. To install a new battery, reverse the above procedure.
- NOTE:** Remember that the red wires connect to the positive (+) battery terminal and the black wires connect to the negative (-) battery terminal.

LIMITED WARRANTY

Associated Equipment Corporation provides a conditional, limited warranty to the original user or consumer purchaser for the KWIKSTART, warranting it to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of sale to the original user or consumer purchaser. If your KWIKSTART malfunctions or fails within the first 30 days of the warranty period because of a defect in material or workmanship, we may replace it. If your KWIKSTART malfunctions or fails within the 12 month warranty period because of a defect in material or workmanship, we will repair it without charge.

This warranty does not apply to the battery. All battery replacements will be at the sole discretion of Associated Equipment Corporation, and subject to visual and internal inspection. Any battery replacement will be on a prorated, escalating cost basis to the purchaser, prorated monthly for a 12 month period from the date of purchase (with proof of purchase) or date of manufacturer (without proof of purchase), and increasing in 1/12th increments monthly up to the retail battery price set by the Associated Equipment Corporation. Batteries returned with melted terminals, or subjected to overcharging or misuse, will not be covered under warranty.

EXCEPT FOR THIS LIMITED WARRANTY, ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION HAS NOT MADE AND SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY WARRANTY OR REPRESENTATION OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, DIRECT OR INDIRECT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, AND ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS LIMITED, CONDITIONAL WARRANTY PROVIDES THE EXCLUSIVE REMEDY FOR ANY CLAIM OR DAMAGE EXCEPT AS OTHERWISE REQUIRED BY LAW.

This warranty excludes and does not cover defects or failures of your KWIKSTART due to any cause other than defects in material or workmanship, including without limitation any malfunctions or failures caused by repairs made by an unauthorized person, mishandling, modifications, normal wear, unreasonable use or damage.

IN NO EVENT SHALL ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Any claim relating to the KWIKSTART must be brought within one year and must be brought in Missouri. All claims shall be governed by Missouri law.

If any portion of this warranty or limitation of rights and remedies is found to be unenforceable, then the remainder of this document shall remain in full force and effect.

To Obtain Warranty & Non-Warranty Service

DO NOT RETURN THE KWIKSTART TO THE STORE WHERE PURCHASED.

To obtain service:

1. Return your KWIKSTART prepaid (all postage, transportation and freight charges to and from Associated Equipment Corporation are the responsibility of the customer) in its original box (including the internal battery), with the sales receipt (or other proof of purchase date). Also include your name, mailing address, name of store where the product was purchased and the daytime phone number you can be reached to:

ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION
5004 BROWN AVENUE
ST. LOUIS, MO 63115
(314) 385-5178
1-800-949-1472

2. Associated Equipment Corporation will repair your KWIKSTART. If the battery needs to be replaced, a technical service representative will call you to advise of the prorated cost of the replacement battery. Associated Equipment Corporation will repair and return your KWIKSTART freight prepaid if the product is covered under warranty.

KWIKSTART (12V ALIMENTATION PORTABLE) MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cet appareil contient une batterie au plomb à fond. Rechargez-la dès la réception, immédiatement après chaque utilisation et tous les six mois si elle n'est pas utilisée. (Cet chargeur contient un circuit qui permet qu'on le laisse charger à durée indéterminée sans dommage). Sinon, la durée de vie de la batterie sera fortement réduite.

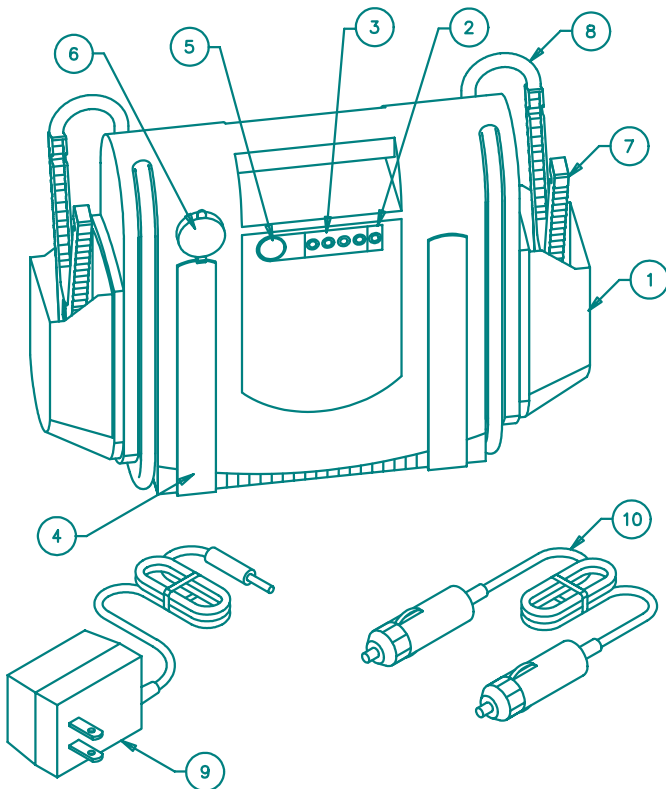


Figure 1 KWIKSTART (12V Alimentation Portable)

1. Les étuis d'entreposage de sécurité.
2. Voyant de charge complète.
3. Voyants DEL du niveau de puissance.
4. Boîtier thermoplastique robuste et durable.
5. Interrupteur de test.
6. Prise de charge et sortie de 12 volts c.c. avec protection contre les surcharges.
7. Pincettes robustes dentelées.
8. Câbles robustes et flexibles en cuivre.
9. Chargeur mural.
10. Rallonge (en option).



Contient une batterie au plomb étanche, à bac hermétique. Doit être jetée de manière appropriée.

Utilisateur: Conservez ces instructions pour les consulter à l'avenir. Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette alimentation portable.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. **SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS** – Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation.
2. **ATTENTION – PRÉSENCE DE GAZ EXPLOSIFS.**
 - a. Il est dangereux de travailler à proximité d'une batterie au plomb. En service normal, les batteries produisent des gaz explosifs. Pour cette raison, il est extrêmement important de relire ce

manuel avant chaque utilisation de KWIKSTART (l'alimentation portable) et d'en suivre les consignes.

- b. Pour réduire les risques d'explosion, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et par les fabricants de tout autre matériel utilisé à proximité. Relisez les mises en garde figurant sur ces produits et sur le moteur.
- ### 3. PRÉCAUTIONS PERSONNELLES
- a. Assurez-vous que quelqu'un est à portée de voix ou suffisamment proche pour vous venir en aide durant toute intervention à proximité d'une batterie au plomb.
 - b. Prévoyez à proximité une grande quantité d'eau fraîche et du savon en cas de projection d'acide dans les yeux, sur la peau ou sur les vêtements.
 - c. Portez des lunettes et des vêtements assurant une protection totale et évitez de vous toucher les yeux durant toute intervention à proximité d'une batterie.
 - d. Si de l'acide entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau et au savon. Si de l'acide pénètre dans l'œil, rincez l'œil immédiatement à grande eau sous un robinet d'eau froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin sans attendre.
 - e. Ne fumez JAMAIS à proximité d'une batterie et éloignez-en toujours les sources de flammes ou d'étincelles.
 - f. Faites particulièrement attention à ne pas laisser tomber un objet métallique, comme un outil, sur la batterie. Cela risquerait de produire des étincelles ou de court-circuiter la batterie ou d'autres organes électriques, d'où le risque d'explosion.
 - g. Retirez les objets personnels en métal tels que bagues, bracelets et montre durant toute intervention à proximité d'une batterie au plomb. Le courant de court-circuit engendré par la batterie peut être suffisamment intense pour souder une bague ou un objet similaire au métal, provoquant ainsi de graves brûlures.
 - h. N'utilisez cette alimentation portable que pour charger ou dépanner une batterie AU PLOMB. Ne l'utilisez pas pour recharger les piles sèches communément utilisées pour l'alimentation des appareils ménagers. Ces piles risquent d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dégâts matériels.
 - i. Ne chargez JAMAIS une batterie gelée.
 - j. Ne mettez JAMAIS les pinces en contact l'une de l'autre ou en contact de la même pièce métallique pour éviter un arc électrique.
- ### 4. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
- a. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ni vendu par le fabricant peut entraîner un dommage à l'appareil ou des blessures corporelles.
 - b. Lorsque le chargeur mural ou une rallonge est utilisé(e), débranchez l'appareil en tirant sur sa fiche et JAMAIS SUR LE CORDON.
 - c. Ne rechargez pas l'alimentation portable si le chargeur mural ou le cordon d'alimentation est endommagé. Remplacez-les immédiatement.
 - d. L'alimentation portable peut être utilisée dans n'importe quelle condition atmosphérique (pluie, neige, températures élevées ou basses).
 - e. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
 - f. Ne l'utilisez pas avec des substances inflammables comme de l'essence, etc.
 - g. Si l'alimentation portable a reçu un choc violent ou si elle a été endommagée de toute autre manière, faites-la vérifier par un technicien qualifié. Si elle présente une fuite d'électrolyte, ne la réexpédiez pas. Apportez-la au centre de recyclage de batteries le plus proche.

- h. Ne démontez pas l'alimentation portable. Faites-la vérifier par un technicien qualifié.

L'alimentation portable ne doit jamais être laissée entièrement déchargée pour une durée quelle qu'elle soit. La batterie peut être endommagée de manière irréversible et son rendement baissera en conséquence. Quand KWICKSTART n'est pas utilisée, laissez-la connectée au chargeur mural ou rechargez-la tous les six (6) mois.

CARACTÉRISTIQUES

1. Fournit la puissance suffisante pour le démarrage de véhicules. Une puissance supérieure à celle nécessitée par la plupart des véhicules. Peut être également utilisée avec les applications à DÉCHARGE POUSSÉE.
2. L'alimentation portable peut alimenter la plupart des accessoires fonctionnant sous 12 volts c.c. dotés d'une fiche mâle pour allume-cigare. La prise c.c. est munie d'une protection automatique contre les surcharges.
3. Interrupteur de test et voyants DEL. Circuit d'avant-garde.

INFORMATION A L'UTILISATEUR

Changements ou modifications à la KWICKSTART, fait pour l'utilisateur, que ne sont pas approuvés pour les responsables des niveaux d'émission de fréquence de radio de la KWICKSTART, peuvent provoquer en émission d'une quantité exagérée d'énergie de fréquence de radio. Cette action peut influencer sur la permission de l'utilisateur de utiliser la KWICKSTART.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

1. Les étuis d'entreposage de sécurité empêchent la formation accidentelle d'étincelles.
2. Les rainures pour câble immobilisent les câbles, ce qui permet de les entreposer de manière soignée (plus de câbles pendouillant en l'air).
3. L'alimentation portable contient la technologie la plus récente avec sa batterie au plomb étanche, à bac hermétique, de 12 volts. Elle peut être entreposée dans n'importe quelle position.

PROCÉDURES DE RECHARGE

Quand neuve, la KWICKSTART doit être chargée pour au moins 30 heures – moins si tous les voyants du niveau de puissance et le voyant de charge s'allument quand vous appuyez sur le bouton d'essai.

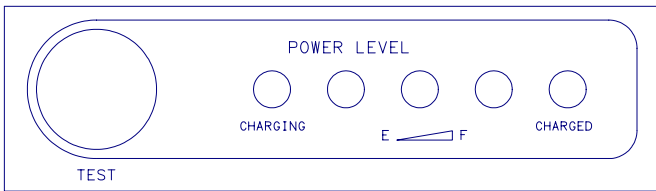


Figure 2. Bouton d'essai, charger niveau de puissance et DEL: charges.

Remarque: Il ya a deux manieres de recharger la KWICKSTART. La premier est charge automatique avec le chargeur mural (la maniere preferee). La seconde maniere es l'utilisation de la prise c.c. et le rallonge. La seconde maniere n'est pas automatique et requit surveillance parceque la KWICKSTART peut etre endommagee des surcharges.

1. Avec le chargeur mural. L'alimentation portable KWICKSTART est automatiquement chargée avec le chargeur mural. La prise de charge (derrière ou à côté de la KWICKSTART) est connectée à la KWICKSTART par un circuit, et ceci fait la charge automatique. La recharge tard approximativement 4 à 6 heures pour chaque voyant que n'allume pas quand le bouton est appuyé. Les surcharges ne sont pas un problème dans les cas d'utiliser le chargeur mural et la KWICKSTART peut être laissée connectée au chargeur mural à durée indéterminée.
 - a. Connecter le chargeur mural (figure 1) à la prise de charge (derrière ou à côté de la KWICKSTART).

- b. Connecter le chargeur mural AC/DC ADAPTEUR à la AC prise (le voyant jaune de charge s'allumera).
 - c. Laisser la KWICKSTART charger jusqu'à le voyant de charge s'allume (on peut surveille le progress; controlez le voyant rouge de niveau de puissance – quand tous les voyants de puissance (3) sont allumés le voyant de charge se doit allumer).
 - d. Quand les voyants de charge sont allumés, laisser charger pour 3 à 6 heures (3 heures est acceptable mais pour assurer la capacité maximale, 6 heures est préférée).
 - e. Si vous ne necessitez pas la KWICKSTART tout de suite vous pouvez laisser le chargeur mural connecte a la KWICKSTART. Nous recommandons que le chargeur mural suit être connecte a la KWICKSTART quand la KWICKSTART n'est pas utilisée.
2. AVEC LA RALLONGE EN OPTION. Branchez une extrémité de la rallonge dans la prise de l'alimentation portable et l'autre dans la prise de l'allume-cigare du véhicule (le moteur du véhicule doit être en marche). Appuyer sur le bouton de test une fois par heure pour vérifier le niveau de puissance. Lorsque tous les voyants, y compris le voyant de charge complète (« CHARGED ») s'allument, continuez à charger l'alimentation portable 1 à 2 heures de plus pour assurer la pleine charge. NE PAS SURCHARGER! Cette méthode n'est pas une méthode automatique de charger la KWICKSTART. On doit surveille le processus de charge (allumer le voyant du niveau de puissance avec le bouton d'essai) pour assurer que la KWICKSTART n'est pas surchargée. Le surcharge peut endommager la KWICKSTART.

CONSIGNES D'UTILISATION

UTILISÉE COMME CHARGEUR DE BATTERIE

La KWICKSTART doit être utilisée pour démarrer un véhicule quand la batterie du véhicule est peu ou mal chargée et le véhicule ne peut pas démarrer sans assistance. Cependant, la KWICKSTART peut être utilisée pour rendre un peu de charge à la batterie du véhicule.

1. Branchez la rallonge entre l'alimentation portable et la prise de l'allume-cigare du véhicule pendant 30 minutes.

REMARQUE: Sur certains véhicules, la clé de contact doit être tournée en position d'accessoire pour activer la prise de l'allume-cigare.

2. Retirez la rallonge et faites démarrer la voiture.

REMARQUE: Une batterie défectueuse peut ne pas accepter la charge en provenance d'une alimentation portable.

UTILISÉE COMME BATTERIE DE SECOURS

REMARQUE: Pour prestation optimale, ne pas ranger à moins de 50°F quand la KWICKSTART est utilisée comme un démarreur de secours.

1. Coupez le contact avant de brancher les câbles.
 2. Effectuez la procédure dans un endroit bien ventilé.
 3. PROTÉGEZ VOS YEUX.
 4. Branchez la pince positive (rouge +) à la borne positive de la batterie faible (pour les véhicules à masse négative).
 5. Branchez la pince négative (noire -) au moteur (masse) en veillant à ce que les câbles soient éloignés des courroies en mouvement ou du ventilateur.
 6. Tenez-vous éloigné des batteries pendant le démarrage avec la batterie d'appoint.
- Remarque:** Si le véhicule ne démarre pas dans les 6 secondes, laissez refroidir la batterie interne de l'alimentation portable pendant 3 minutes avant d'essayer à nouveau de lancer le moteur, sinon l'appareil pourrait être endommagé.
7. Une fois le démarrage commencé, débranchez la pince négative (-).
 8. Débranchez la pince positive (=).
 10. Remettez les pinces dans les étuis.

UTILISÉE COMME ALIMENTATION ALTERNATIVE POUR LES VÉHICULES

L'alimentation portable est un outil essentiel pour toutes les personnes se livrant au remplacement de batteries automobile. La plupart des véhicules contiennent des composants électroniques avec mémoire, tels que les systèmes d'alarme, les ordinateurs, les radios, les téléphones, etc. Et lorsque la batterie du véhicule est remplacée, les

données sauvegardées en mémoire sont perdues. Cependant, si la rallonge est branchée entre l'alimentation portable et la prise de l'allume-cigare du véhicule, les informations en mémoire peuvent être sauvegardées.

ALIMENTATION À USAGES MULTIPLES

L'alimentation portable sert également d'alimentation de tous les accessoires fonctionnant sous 12 volts c.c. et dotés d'une prise mâle pour allume-cigare. Sa prise c.c. est munie d'une protection automatique contre les surcharges.

Lorsque l'alimentation portable est utilisée avec un convertisseur continu-alternatif, elle peut faire fonctionner des appareils normalement alimentés sous 120 volts ou 220 volts c.a.

Le convertisseur continu-alternatif recommandé pour l'alimentation portable doit avoir une puissance de 300 watts maximum. Pour plus d'informations, contactez le revendeur d'alimentation portable le plus proche.

DÉPANNAGE

Problème: 1 ou 2 voyants s'allument, le chargeur est branché pour 24 heures et il n'y a aucun changement parmi les voyants.

Réponse: Vérifiez le chargeur pour voir s'il est en cours de charge. Il devrait être chaud.

Problème: Le chargeur fonctionne bien, mais il n'y a toujours aucun changement parmi les voyants lorsque le bouton de test est pressé.

Réponse: Il est possible que la batterie ou le disjoncteur soit défectueux. Essayez d'utiliser un autre appareil (lampe, télévision, etc.) doté d'une prise pour allume-cigare pour voir s'il fonctionne. Si c'est le cas, le disjoncteur de l'alimentation portable fonctionne correctement et le problème réside dans la batterie.

Problème: Aucun voyant ne s'allume. Lorsque le chargeur est branché dans l'alimentation portable, le bouton de test est pressé et tous les voyants s'allument.

Réponse: Batterie défectueuse.

Question: Quelle en est la cause?

Réponse: Une utilisation intensive sans lui laisser le temps de refroidir. **REPORTEZ-VOUS À LA REMARQUE: UTILISÉE COMME BATTERIE DE SECOURS.**

Problème: L'alimentation portable est complètement chargée, mais n'a aucune puissance.

Réponse: Examinez le raccordement entre le fil et la mâchoire de la pince de l'alimentation portable et vérifiez le sertissage.

Problème: Lorsque j'essaie d'utiliser un accessoire par l'intermédiaire de la prise pour allume-cigare sur l'alimentation portable, j'entends des bruits secs provenant de l'intérieur de l'alimentation portable.

Réponse: L'accessoire consomme trop de courant, amenant le disjoncteur à effectuer une succession de cycles de mise en marche et d'arrêt. Il se peut que le problème réside dans l'accessoire (un court-circuit par exemple) entraînant l'état de surtension.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question: Combien de démarrages de secours peut-on faire avec un KWICKSTART complètement chargé avant de devoir le recharger?

Réponse: De 1 à 30 selon les facteurs, tels que la température, l'état général du véhicule, le type et la dimension du moteur.

Question: Peut-on remplacer la batterie de l'alimentation?

Réponse: Oui, appelez le service de réparation 1 (800) 949-1472.

Question: Peut-on recycler l'alimentation portable?

Réponse: Oui, la protection de l'environnement a joué un rôle important dans le développement et la conception de l'alimentation portable. La plupart des magasins de vente de batterie peuvent disposer de ce produit à la fin de sa vie utile.

Question: Quelle est la température idéale d'entreposage lors du fonctionnement de l'alimentation portable?

Réponse: La température ambiante. L'alimentation portable fonctionne également à une température inférieure à zéro, mais sa puissance sera moins forte. Une chaleur intense déclenchera une décharge spontanée.

Question: J'ai un chargeur de batteries normal de 10 ampères, est-ce que je peux l'utiliser pour recharger l'alimentation portable?

Réponse: Non, utilisez uniquement le chargeur mural.

Question: Est-ce que l'alimentation portable fonctionne de manière infaillible?

Réponse: Non. Les instructions sur le démarrage de secours doivent être observées. Reportez-vous au dos de l'alimentation portable.

Question: Je suis en train de recharger mon alimentation portable; est-ce que le voyant vert de charge complète doit s'allumer tout de suite?

Réponse: Non. Vous devez d'abord appuyer sur le bouton de test pour que les voyants s'allument l'un après l'autre. Le voyant vert de charge complète s'allume seulement lorsque l'alimentation portable s'approche du niveau de pleine charge.

Question: Combien de temps doit-on charger la KWICKSTART?

Réponse: La KWICKSTART peut être laissée sur le chargeur mural à durée indéterminée. La KWICKSTART doit être chargée pour au moins 30 heures quand elle est neuve. À recharger avec le chargeur mural la KWICKSTART doit être chargée pour 4 à 6 heures pour chaque voyant que n'allume pas quand le bouton d'essai est appuyé.

Question: Comme est-ce que je sais quand la KWICKSTART est chargée à fond?

Réponse: Suivez les instructions, déconnectez la KWICKSTART du chargeur mural et appuyez le bouton d'essai. Si tous les voyants de puissance et le voyant de charge s'allument, la KWICKSTART est chargée à fond.

Question: Comme est-ce que je peux faire un essai de la batterie de la KWICKSTART pour arriver à savoir si la batterie doit être remplacée?

Réponse: Associated Equipment Corporation recommande que vous utilisez un 100 amp chargeur et elle doit maintenir au moins 9 VDC.

ESSAI DE LA BATTERIE

Après avoir chargé la batterie à fond de manière que tous les voyants s'allument lorsque le bouton de test est pressé, appliquez une charge de 100 A aux pinces de la batterie pendant 6 secondes. Si la tension est de 9 volts ou plus, la batterie est bonne.

!!! IMPORTANT !!! DÉPOSE ET ÉLIMINATION DE LA BATTERIE



Contient une batterie au plomb étanche, à bac hermétique.
Doit être jetée de manière appropriée.

La batterie à l'intérieur de KWICKSTART est une batterie au plomb à hermétique. LA LOI impose de la déposer et de la jeter de manière appropriée. Alors qu'il existe des lois fédérales qui s'appliquent sur tout le territoire des États-Unis, les gouvernements de votre province ou de votre localité peuvent avoir imposé des réglementations supplémentaires applicables à l'endroit où vous habitez.

Lorsque la batterie à l'intérieur de ce produit doit être remplacée, déposez-la conformément aux instructions fournies ce-dessous et apportez-la à un centre de recyclage local qui procédera au recyclage ou à l'élimination qui convient. S'il n'existe pas de centre de recyclage local qui accepte les batteries au plomb à bac hermétique, contactez l'agence pour l'environnement locale et demandez-lui les instructions à suivre.

Instruction pour la dépose de la batterie

Commencez par vérifier que les deux pinces de démarrage sont bien arrimées dans leur étui de chaque côté de KWICKSTART.

1. Allongez KWICKSTART sur sa face avant. À l'arrière de l'appareil, repérez les quatre vis qui retiennent l'enceinte de l'alimentation (deux le long du rebord gauche et deux le long du rebord droit).
 2. Retirez les quatre vis, puis détachez la moitié arrière de l'enceinte de l'alimentation.
 3. Sur le haut de la batterie se trouvent deux bornes, chacune reliée à des fils. Débranchez les fils de la batterie en retirant les boulons qui les retiennent aux bornes. POUR ÉVITER LA FORMATION D'UN ARC ÉLECTRIQUE, veillez à ne pas les outils utilisés pour retirer les boulons.
 4. Sortez la batterie de la moitié avant de l'enceinte.
 5. Pour installer une nouvelle batterie, suivez la procédure inverse.
- Remarque: rappelez-vous que les fils rouges se branchent sur la borne positive (+) de la batterie et que les fils noirs se branchent sur la borne négative (-) de la batterie.

GARANTIE LIMITÉE

Le Associated Equipment Corporation offre une garantie conditionnelle et limitée à l'acheteur, utilisateur ou consommateur d'origine de KWICKSTART contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de un an à partir de la date de vente à l'acheteur, utilisateur ou consommateur d'origine. Si votre alimentation portable ne fonctionne pas correctement ou tombe en panne au cours des 30 premiers jours de la période de garantie en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, nous pouvons la remplacer. Si votre alimentation portable ne fonctionne pas correctement ou tombe en panne au cours des 12 mois de la période de garantie en raison d'un défaut de matériaux ou de fabrication, nous la réparerons gratuitement.

Cette garantie ne s'applique pas à la batterie. Tous les remplacements de batterie se feront à la seule discrétion du Associated Equipment Corporation et sous réserve d'une inspection visuelle et interne. Le remplacement d'une batterie sera facturé à l'acheteur à un prix de base proportionnel et croissant calculé mensuellement au prorata pour une période de 12 mois à partir de la date d'achat (avec preuve d'achat) ou de la date de fabrication (en l'absence de preuve d'achat) et augmentant chaque mois par incréments de 1/12e jusqu'à arriver au prix de vente au détail de la batterie fixé par le Associated Equipment Corporation. Les batteries retournées avec des bornes fondues ou ayant fait l'objet d'une surcharge ou d'un emploi abusif, ne sont pas couvertes par la garantie.

À L'EXCEPTION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LE ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION NE DONNE PAS ET DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE OU REPRÉSENTATION DE TOUTE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DIRECTE OU INDIRECTE, NOTAMMENT MAIS SANS S'Y LIMITER TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. CETTE GARANTIE LIMITÉE ET CONDITIONNELLE REPRÉSENTE LE RECOURS EXCLUSIF EN CAS DE RÉCLAMATION OU DE DOMMAGE, SAUF STIPULATION CONTRAIRE PRÉVUE PAR LES LOIS.

Cette garantie exclut et ne couvre pas les défauts ou pannes de KWICKSTART dus à une cause autre que des défauts de matériaux ou de fabrication, notamment mais sans s'y limiter le mauvais fonctionnement ou la panne causé(e) par des réparations faites par une personne non autorisée, une fausse manœuvre, des modifications, l'usure normale, un dommage ou une utilisation excessive.

EN AUCUN CAS, LE ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION NE SERA TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. Certains États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou limitation des dommages indirects ou consécutifs, aussi les exclusions et limitationsci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous fait bénéficier de certains droits, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Toute réclamation se rapportant à KWICKSTART doit être faite au cours d'une année et ententée au Missouri. Toutes les réclamations sont régies par les lois de Missouri.

Si une partie de cette garantie ou limitation des droits et recours est jugée inapplicable, le reste de ce document restera en pleine vigueur.

Pour bénéficier du service après-vente couvert ou non par la garantie

NE RETOURNEZ PAR KWICKSTART (L'ALIMENTATION PORTABLE) AU LIEU D'ACHAT POUR BÉNÉFICIER SERVICE APRÈS-VENTE.

Pour bénéficier du service après-vente:

1. Réexpédiez votre KWICKSTART en port payé (tous les frais de transport, tant en direction qu'en provenance de l'usine sont à la charge du client) dans son carton d'origine (y compris la batterie interne), accompagnée d'une copie du reçu d'achat et du numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée et le soir, à l'adresse suivante:

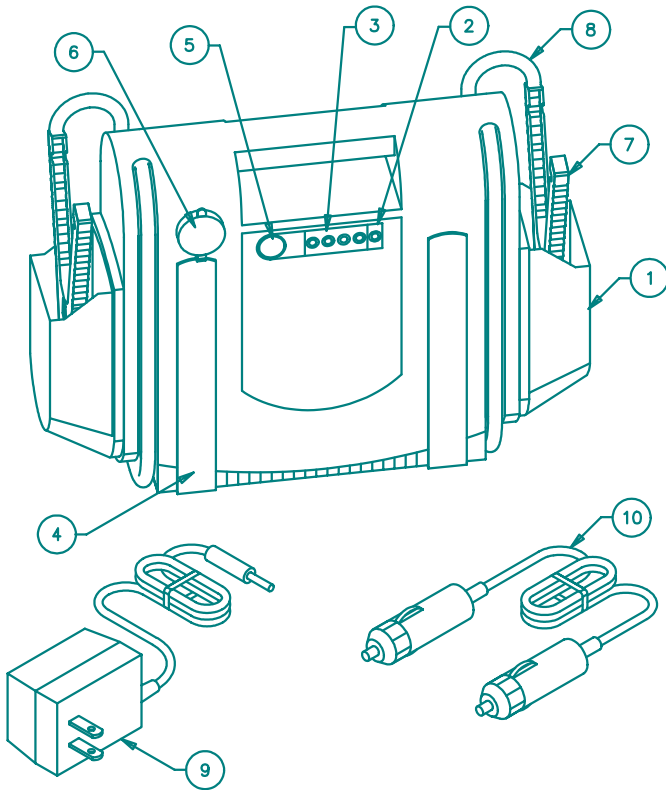
ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION
5004 BROWN AVENUE
ST. LOUIS, MO 63115
(314) 385-5178
1(800)949-1472

Associated Equipment Corporation réparera votre KWICKSTART. Si la batterie doit être remplacée, un représentant de l'usine vous appellera pour vous indiquer le coût de la batterie sous garantie calculé au prorata. Associated Equipment Corporation réparera et réexpédiera votre KWICKSTART en port payé si le produit est couvert par la garantie.

KWIKSTART 12 Voltio DC Fuente de Funcionamiento Portátil

MANUAL DEL OPERADOR

Esta unidad tiene una batería de plomo ácido sellada que deberá ser mantenida a plena carga. Recarga la batería por primera vez ni bien la reciba, luego deberá cargarla después de cada uso o cada seis meses si no se la usa, (esta cargadora contiene un circuito inteligente que permite estar cargado continuamente sin que lo hace daño). De no hacerlo, la vida de la batería podría reducirse considerablemente.



La figura 1. KWIKSTART (12 Vdc suministro eléctrico).

1. Cubiertas de seguridad para las pinzas.
2. Luz indicadora de carga completa.
3. Indicador múltiple de potencia LED.
4. Caja de plástico térmico resistente, de larga duración.
5. Interruptor de prueba.
6. Tomacorriente de salida y carga de 12 voltios CC con protección sobrecarga.
7. Pinzas resistentes con dientes serrados.
8. Cable de cobre resistente y flexible.
9. Cargador de pared.
10. Cable de extensión (opcional).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** — Este manual contiene instrucciones de seguridad y de funcionamiento importantes.



Contiene una batería de plomo ácido sellada a prueba de derrames. Deseche la batería en

la forma debida.

2. **ADVERTENCIA** — RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.
 - a. Trabajar cerca de acumuladores es peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante el funcionamiento normal. Por eso, es sumamente importante que lea este manual antes de usar la unidad de alimentación eléctrica portátil y siga exactamente las instrucciones.
 - b. Para reducir el riesgo de explosiones de la batería, siga estas instrucciones así como las instrucciones publicadas por el fabricante de la batería y el de cualquier otro equipo que se use cerca de la misma. Preste atención a las indicaciones de precaución en estos productos y en el motor.
3. **PRECAUCIONES PERSONALES**
 - a. Cuando trabaje cerca de la batería, asegúrese de que haya alguien lo suficientemente cerca como para que pueda oírlo o ayudarlo en caso necesario.
 - b. Tenga cerca abundante agua fresca y jabón por si el ácido de la batería entra en contacto con su piel, ropa u ojos.
 - c. Use protección completa para los ojos y ropa protectora. No se toque los ojos cuando trabaje cerca de una batería.
 - d. Si el ácido de la batería le toca la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si le entra ácido en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente durante unos 10 minutos por lo menos y llame al médico enseguida.
 - e. NUNCA fume ni permita la presencia de shispas o llamas cerca de la batería o del motor.
 - f. Tenga cuidado especialmente para evitar el riesgo de que alguna herramienta metálica caiga sobre la batería. Eso podría producir chispas o hacer un cortocircuito en la batería o en alguna otra pieza eléctrica, lo que podría ocasionar una explosión.
 - g. Qítense los objetos personales metálicos, tales como anillos, pulseras, collares y relojes al tragajar con una batería de plomo. Este tipo de baterías puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente intensa como para soldar un anillo u otro objeto similar al metal causando quemaduras graves.
 - h. Use la unidad de alimentación de electricidad portátil para cargar o reforzar baterías de PLOMO ACÍDICO solamente. No la use para cargar baterías de pila seca, usadas comúnmente en los aparatos electrodomésticos. Ese tipo de baterías podría explotar, causando lesiones personales y daños a la propiedad.
 - i. NUNCA cargue ni refuerce una batería congelada.
 - j. NUNCA deje que las pinzas se toquen o entren en contacto co la misma parte metálica para prevenir la creación de arcos.
4. **INSTRUCCIONES DE SUGURIDAD IMPORTANTES**
 - a. Si se usa un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante de la unidad de alimentación eléctrica portátil, se puede correr el riesgo de causar daños al equipo o lesiones personales.
 - b. Tire del enchufe, NUNCA DEL CABLE, al desconectar el cargador de pared o el cable de extensión, si los usa.
 - c. No recargue la unidad de alimentación eléctrica portátil con un cargador de pared o un cable dañados. Reemplácelos inmediatamente.
 - d. La unidad de alimentación eléctrica portátil se puede usar en cualquier tipo de clima, con lluvia, nieve, temperaturas altas o bajas.

- e. No sumerja la unidad en agua.
- f. No la haga funcionar con sustancias inflamables tales como gasolina, etc.
- g. Si la unidad de alimentación eléctrica portátil recibe un golpe fuerte o se ve dañada de algún modo, hágala revisar por un técnico de servicio calificado. Se la unidad tiene una fuga de ácido de la batería, no la envíe por correo. Llévela en cambio al centro de reciclado de baterías más cercano a su zona.
- h. No desarme la unidad. Hágala revisar por un técnico de servicio calificado.

La unidad de alimentación eléctrica portátil no deberá ser dejada totalmente descargada por un período largo. Eso podría producir daños permanentes reduciendo así el rendimiento en consecuencia. Cuando no esta en uso, deja el KWIKSTART conectado a la pared ó recarga cada (6) meses.

CARACTERISTICAS

1. Proporciona la alimentación necesaria para el arranque de vehículos. La energía más que suficiente para hacer arrancar la mayoría de los automóviles. Puede usarse en aplicaciones de CICLO PROFUNDO.
2. La unidad de alimentación eléctrica portátil es también usada para alimentar todos los accesorios de 12 v d CC, equipada con un enchufe macho para conectar en el encendedor del vehículo. La toma de corriente continua tiene una protección automática de sobrecarga.
3. Interruptor de prueba y luces de LED. Circuitos avanzados.

INFORMACION AL USUARIO

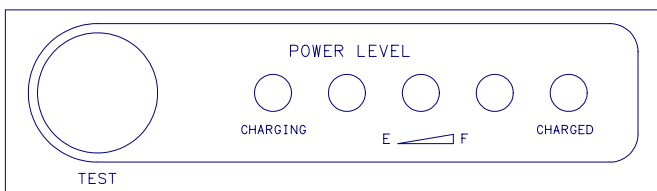
Cambios o modificaciones al KWIKSTART, del usuario, que no es aprobado explícitamente del grupo responsable de la frecuencia de los niveles de emisión del KWIKSTART, podría causar indeseable emisiones de la energía de la radio. Tal acto podría anular la autorización del usuario para utilizar el KWIKSTART.

CARACTERISTICAS DE SEGURIDAD

1. Las cubiertas de seguridad para las pinzas evitan que las pinzas entren en contacto y provoquen chispas.
2. Los surcos sirven para sujetar los cables, guardarlos y mantenerlos limpios. (Así no se ven cables colgando.)
3. La unidad de alimentación eléctrica portátil posee la tecnología más moderna co su batería de 12 voltíos sellada a prueba de derrames. Esta unidad puede guardarse en cualquier posición.

PROCEDIMIENTO DE RECARGA

Cuando es Nuevo, el KWIKSTART, debería ser cargado mínimo 30 horas, a menos que todas las luces del funcionamiento y la luz cargada prendan cuando el botón de prueba esta pulsada.



La figura 2. Botón de prueba, cargando, nivel de funcionamiento y LED's cargados

Atención: Hay dos maneras para recargar el KWIKSTART. Primer método es carga automática con el cargador de la pared (preferida). El segundo esta por el gato del poder de DC por la cuerda de la extensión del poder. El segundo método no es automático y requiere vigilar porque el KWIKSTART se podría dañar debido al sobrecarga.

1. Con el corcel de la pared. El KWIKSTART es automáticamente cargado utilizando el corcel de la pared. Un gato que carga (se podría encontrar en el trasero o al lado del KWIKSTART) es conectado por una tabla de circuito al KWIKSTART haciendo la recarga automático. Recargar tarda aproximadamente 4 a 6 horas por cada luz que no prende cuando se pulsa el botón de

prueba. Sobrecarga no es un problema utilizando el corcel de la pared y el KWIKSTART podría ser dejado conectado al corcel de la pared para siempre.

- a. Meta el tapón del corcel de la pared (ve la figura 1) en el gato que carga (montado en el trasero o al lado del KWIKSTART).
 - b. Conecte el corcel de la pared ACAdaptor de DC a la salida (la luz amarilla que carga encenderá).
 - c. Permite que el KWIKSTART cargue hasta que la luz cargada venga en (usted puede controlar el progreso verificando las luces rojas del nivel del poder, cuando los tres niveles del poder están encendidas la luz cargada debería estar prendida).
 - d. De una vez cuando la luz cargada prende, carga otros tres o seis horas, (tres horas es aceptable pero para asegurar la capacidad máxima de la salida, seis horas resulta mejor).
 - e. Si no va usted no va a utilizar el KWIKSTART al momento debería dejar el corcel de la pared conectado al KWIKSTART. Se recomienda dejar el corcel de la pared conectado al KWIKSTART, mientras cuando el KWIKSTART NO sea utilizado.
2. Con el cable de extensión optativo. Enchufe uno de los extremos del cable de extensión en el enchufe de la KWIKSTART y el otro extremo en el encendedor par cerillas de su vehículo (el motor del vehículo deberá estar encendido). Oprima el botón de prueba una vez cada hora para verificar el nivel de potencia. Una vez que se enciendan todas las luces, incluyendo la de carga completa, cargue la unidad entre 1 y 2 horas más para lograr una carga completa. ¡NO SOBRECARGA! Esto no es un método automático de cargar el KWIKSTART. Tiene que frecuentemente controlar el proceso de carga. (acciona los indicadores planos apretando el botón de la prueba) para asegurar que el KWIKSTART no esta sobrecargada). Sobrecarga daña el KWIKSTART.

Nota: Hay que oprimir el botón de prueba para verificar el nivel de potencia y la luz de carga completa.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Utilizado como cargador de baterías

En primer lugar, la intención del KWIKSTART es ser utilizado para arrancar o volver a poner en marcha un vehículo cuando la batería en el vehículo se ha gastado al grano que no comenzará el vehículo sin ayuda. Sin embargo, el KWIKSTART se puede usara para restuar alguna carga a la batería del vehículo.

1. Enchufe el cable de extensión desde la KWIKSTART al encendedor del vehículo durante unos 30 minutos.

Nota: En algunos vehículos hay que girar la llave de arranque a la posición de accesorio par activar el encendedor.

2. Retire el cable extensión y hafa arrancar el automóvil.

Nota: Una batería defectuosa puede rechazar la carga de la KWIKSTART.

COMO ARRANCADOR EN CASO DE EMERGENCIA

Atención: Para condiciones optimas, no acumula bajo 50°F utilizando para ignición de salto.

Nota: No conservar debajo de 50° si se lo usa como arrancador en caso de emergencia.

1. Desconecte el encendido antes de conectar los cables.
2. Use la unidad en una zona bien ventilada.
3. PROTEGASE LOS OJOS.
4. Sujete la pinza positiva (roja +) al borne positivo de la batería debil (en sistema de tierra negativa).
5. Sujete la pinza negativa (negra -) al motor (tierra). Cerciórese de que los cables no estén en el camino de correas móviles ne del ventilador.
6. No se ascerque a la batería cuando haga arrancar el vehículo.
7. Arrancar el vehículo.

Nota: Si el vehículo no arranca dentro de 6 segundos, deje que se enfríe la batería interna de la KWIKSTART durante unos 3 minutos antes de volver a intentar el arranque del vehículo nuevamente, de lo contrario podría dañarse la unidad.

8. Una vez que arranque el motor, desconecte la pinza negativa.

9. Desconecte la pinza positiva +.
10. Guarde la pinzas en las cubiertas.

COMO FUENTE DE POTENCIA ALTERNATIVA PAR VEHÍCULOS

La **KWIKSTART** es una herramienta esencial para todas las personas que reemplazan baterías de vehículos. Casi todos los vehículos tienen algún tipo de componente electrónico con memoria, como por ejemplo, los sistemas de alarma, computadoras, radios, teléfonos, etc. siempre que se reemplace la batería de un vehículo se perderá la memoria. No obstante, si el cable de extensión está enchufado desde la **KWIKSTART** al encendedor, se puede conservar la memoria.

COMO FUENTE DE POTENCIA PARA MUCHOS USOS

La **KWIKSTART** es también un fuente portátil de potencia para todos los accesorios de 12 voltios de corriente continua equipados con un enchufe macho para encendedor. El tomacorriente de CC tiene una protección automática contra sobrecarga.

Si la **KWIKSTART** se usa con un inversor, puede hacer funcionar aparatos electrodomésticos que normalmente funcionan con corriente alterna de 120 ó 220 voltios en Europa.

El inversor recomendado para la unidad es de 300 vatios como máximo. Si desea mayor información, póngase en contacto con su distribuidor de **KWIKSTART** más cercano.

CORRECCION DE FALLAS

Problema: Se encienden 1 ó 2 luces; el cargador está enchufado durante 24 horas y no cambia la situación de las luses.

Respuesta: Compruebe si el cargador está cargando. Debería estar caliente.

Problema: El cargador funciona bien, pero sigue sin haber ningún cambio en las luces cuando se oprime el botón de prueba.

Respuesta: Posiblemente la batería o el disyuntor de corriente son defectuosos. Trate de usar un dispositivo (luz, televisión, etc.) con un enchufe de encendedor para ver si funciona. Si funciona, el disyuntor de la **KWIKSTART** está bien y el problema está en la batería.

Problema: No se enciende ninguna luz. Al enchufar el cargador en la **KWIKSTART**, se oprime el botón de prueba y todas las luces se encienden.

Respuesta: Batería defectuosa.

Pregunta: ¿Cuál es la causa?

Respuesta: Uso intenso sin un período de enfriamiento. CONSULTE LA NOTA: COMO ARRANCADOR EN CASO DE EMERGENCIA.

Problema: La **KWIKSTART** está totalmente cargada pero no tiene potencia.

Respuesta: Compruebe el punto de contacto entre el cable y la mordaza de la pinza del reforador. Cerciórese de que la pinza esté bien conectada.

Problema: Al tratar de usar un accesorio mediante el tomacorriente del encendedor de la **KWIKSTART**, se oye un chasquido en el interior de la unidad.

Respuesta: El accesorio está tomando demasiados amperios, haciendo que el disyuntor interno cambie a "ON" y "OFF". Puede ser que exista un problema con el accesorio (por ejemplo, un cortocircuito) que cause la sobrecarga.

PREGUNTAS Y REPUESTAS

Pregunta: ¿Cuántos arranques de emergencia se pueden efectuar con una **KWIKSTART** completamente cargada sin necesidad de recargarla?

Respuesta: De 1 a 30. Depende de factores tales como la temperatura, el estado general del vehículo y el tipo y tamaño del motor.

Pregunta: ¿Se puede reemplazar la batería de una **KWIKSTART**?

Respuesta: Llame al Servicio de Reparación al 1-800-949-1472.

Pregunta: ¿Se puede reciclar la **KWIKSTART**?

Respuesta: Sí. El medio ambiente fue uno de nuestros intereses principales en el desarrollo y diseño de la **KWIKSTART**. La mayoría de los vendedores de baterías pueden desechar este producto cuando llega al fin de su vida útil.

Pregunta: ¿Cuál es la temperatura ideal de conservación de la **KWIKSTART**?

Respuesta: La temperatura ambiente. La **KWIKSTART** puede funcionar incluso a temperaturas bajo cero, aunque con menos potencia. El calor intenso activará la autodescarga.

Pregunta: Tengo un cargador regular de baterías de 10 amperios. ¿Lo puedo usar para recargar la **KWIKSTART**?

Respuesta: No; se debe utilizar solamente el cargador de pared.

Pregunta: ¿La **KWIKSTART** está hecha a prueba de errores?

Respuesta: No. hay que seguir las instrucciones para el arranque de emergencia. Consulte la parte posterior de la unidad.

Pregunta: ¿Debería encenderse de inmediato la luz verde de carga completa cuando recargo la unidad?

Cuestión: ¿Estoy cargando mi **KWIKSTART**, la luz cargada verde debería prender enseguida?

Respuesta: No. Primero la luz amarilla, la luz de carga va a prender para indicar que el proceso ha empezado, después prende las luces rojas del poder mientras cuando la carga esta aumentando. Finalmente, las luces verdes prendan, pero solo cuando el **KWIKSTART** esta cargada repleta.

Cuestión: ¿Por cuanto tiempo debería cargar el **KWIKSTART**?

Respuesta: Continuamente se puede dejar el **KWIKSTART** en el corcel de la pared. El **KWIKSTART** debería ser cargada mínimo 30 horas cuando es nuevo. Para recargar con el corcel de la pared el **KWIKSTART** debería cargar durante 4 o 6 horas por cada luz que no prende cuando el botón de la prueba sea pulsado.

Cuestión: ¿Cómo puedo saber cuando el **KWIKSTART** esta cargado repleto?

Respuesta: Sigue todas las instrucciones de carga, saca el **KWIKSTART** del corcel de la pared y aprieta el botón de prueba. Si todos los indicadores y las luces de carga enciende, el **KWIKSTART** esta cargada repleta.

Cuestión: ¿Cómo puedo probar si la batería en el **KWIKSTART** necesita ser cambiada?

Respuesta: El Associated Equipment Corporation se recomienda que usted utiliza una cargadora de prueba de capacidad 100amp. Carga el **KWIKSTART** por 6 segundos con la carga de 100amp y debería sostener por lo menos 9 VDC.

PRUEBA DE LA BATERIA

Una vez cargada totalmente la batería y encendidas todas las luces luego de oprimir el botón de prueba, aplique una carga de 100 amperios a las pinzas de la batería durante unos 6 segundos. Al controlar el voltaje de la batería (en las abrazaderas de la batería). La batería está bien si el voltaje es igual o mayor de 9 voltios.

¡¡IMPORTANTE!! COMO RETIRAR Y DESECHAR LA BATERIA



Contiene una batería de plomo ácido sellada a prueba de derrames. Deseche la batería en la forma debida.

Contiene una batería de plomo ácido sellada. Debera ser debidamente desechada.

La batería en el interior de esta KWIKSTART es una batería de plomo-ácido sellada. LA LEY exige que debidamente retirada y reciclada o desechada. Si bien hay varas reglamentaciones federales que deben ser aplicados en todos los Mientras hay normas que tiene ser seguidas en su país, el gobierno local a lo mejor también tiene regulaciones adicionales en la área que debería ser seguidas. Cuando la batería de este producto necesita ser reemplazada, retírela según las indicaciones siguientes y llévela a un centro de reciclado de su zona para que sea debidamente desechada o reciclada. Si no hay un centro que reciba baterías de plomo-ácido selladas en su zona, consulte a la agencia de reglamentación ambiental de la zona.

INSTRUCCIONES PARA EL RETIRO DEL LA BATERIA

Comience asegurándose de que las dos pinzas de la batería estén alojadas en las cubiertas protectoras a cada lado de la KWIKSTART.

1. Coloque la unidad con el lado frontal hacia abajo. En la parte posterior de la unidad, busque los cuatro tornillos que sostienen la cubierta blindada de la KWIKSTART (dos a lo largo del borde izquierdo y do a lo largo del borde derecho).
2. Retire los cuatro tornillos, luego levante la mitad de la cubierta de la unidad.
3. en la parte superior de la batería hay dos terminales, cada uno de ellos está conectado a cables. Desconecte esos cables de la batería retirando para ellos los pernos que los sostienen en los terminales. **PARA PREVENIR LA CREACION DE UN ARCO,** tenga cuidado de no tocar los dos terminales de la batería con las herramientas que necesita para retirar los pernos.
4. Levante la batería fuera de la mitad frontal de la cubierta.
5. Para instalar una nueva batería, invierta el procedimiento anterior.

Nota: Recuerde que los alambres rojos van conectados al borne positivo de la batería (+) y los cables negros van conectados al borne negativo (-).

GARANTIA LIMITADA

El Associated Equipment Corporation proporciona al usuario original o al comprador del KWIKSTART, garantizando que esta libre de defecto tanto de material y habilidad profesional de un periodo de un año a partir de la fecha de su compra. Si, el KWIKSTART falla o tiene una avería dentro de los primeros 30 días del período de la garantía causa de un defecto de material o de la habilidad profesional nosotros lo reemplazaremos su unidad. Si, el KWIKSTART funciona o falla durante los 12 meses del período de la garantía causa de un defecto de material o de la habilidad profesional nosotros lo reparamos su unidad sin cargo alguno.

Esta garantía no se aplica a la batería. Todas las baterías que necesitan ser recambiada van a ser de toda discreción del Associated Equipment Corporation, y sujetos de inspección visual e interna. Cualquier batería recambiada va a ser prorrateado, la base del costo que se agrava el comprador, va a ser prorrateado por cada mes por un periodo por 12 meses de la fecha de la compra (con la prueba de la compra), o fecha de la fabricante (sin la prueba de la compra), y

creciente en 1/12th incrementando cada mes hasta el precio de la batería se alcance el precio de venta al público de la batería fijado por Associated Equipment Corporation. La batería devueltas con los bornes fundidos, sobrecargados o maltratados, no se cubrirá bajo la garantía y no serán reemplazadas.

CON EXCEPCION DE ESTA GARANTIA LIMITADA, NO HA HECHO Y ESPECIFICAMENTE RENUNCIAS NINGUNA, GARANTIA NI LA REPRESENTACIÓN DE AMABLE, EXPRESA NI IMPLICADO, DIRIGE NI INDIRECTO, INCLUSIVE PERO NO LIMITADO A NINGUNA, GARANTIA IMPLICADA DE MERCANTIBILIDAD, Y DE NINGUNA GARANTIA IMPLICADA DE LA SALUD POR CIERTO PROPÓSITO.

ESTA GARANTIA LIMITADA Y CONDICIONAL PROPORCIONA EL REMEDIO EXCLUSIVO PARA CUALQUIER RECLAMO O EL Daño MENOS COMO DE OTRO MODO REQUERIDO POR LA LEY.

Esta garantía excluye y no cubre los defectos o averías de su KWIKSTART debidos a cualquier otra causa que no sea defectos de material o de mano de obra, incluyendo sin limitarse a, cualquier funcionamiento defectuoso o avería causados por reparaciones realizadas por una persona no autorizada, maltratado, modificaciones, desgaste normal, uso indebido o daños.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION SERA RESPONSIBLE DE DAÑOS CONSECUENCIALES O IMPREVISTOS. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuenciales o imprevistos, por lo tanto las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y tambien puede ser que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Cualquier reclamo relacionado con el KWIKSTART debe ser realizado dentro de un año en Missouri. Todas las reclamaciones se rigen por la ley de Missouri. Si se encuentra que una parte de esta garantía o limitación de derechos y remedios no se puede hacer cumplir, eso no significa que el resto de esto documento quede invalido o sin efecto.

Para obtener un servicio bajo esta garantía o que no este cubierto por esta garantía

NO DEVUELVA EL KWIKSTART A LA TIENDA DONDE LO HA COMPRADO

Para obtener servicio:

1. Devuelva el KWIKSTART con franqueo de vuelta pagado, en su caja original (incluyendo la batería del interior) junto con una copia de su recibo de compra y un número de telefono donde se pueda ubicar durante el día y/o la tarde, a la siguiente dirección:

En los Estados Unidos:

**Associated Equipment Corporation
5004 Brown Avenue
St. Louis, MO 63115
(314) 385-5178
1-800-949-1472**

2. El Associated Equipment Corporation reparará su KWIKSTART. Si las necesidades de la batería necesitan ser reemplazadas, un representante técnico del servicio lo llamara a avisar del costo prorrateado de la batería recambiada. Associated Equipment Corporation reparara y volverá su KWIKSTART prepagada si el producto cubre bajo la garantía.